JUTUN JATKOA

Kaupanteko on rakasta

Suomen lehdissä kerrotaan seuraava kuvaava juttu Virosta, josta käy selville kuinka hartaasti monet länsimaiset kapitalistit kaikesta huolimatta pyrkivät kauppasuhteisiin bolshevikien kanssa:

"Näinä päivinä joutui kokonainen liikemiesryhmä kiinni siitä, että se oli koettanut salaa kuljettaa Venäjälle tavaroitaan, jotka eivät olleet tavallisten kauppatavaroiden luontoisia. Niinpä aiottiin toimittaa yli rajan noin 300,000 vaatekertaa alusvaatteita puna-armeijaa varten; radioasematarpeita ja muita varusteita.

"M. m. pidätettiin eräs Tallinassa asuva juutalainen liikemies S. entinen ranskalainen upseeri ja Puolan kansalainen. Muutamia päiviä sen jälkeen ilmestyi tasavallan salapoliisipäällikön luo eräs henkilö, joka tarjosi hänelle 1,000,000 markkaa S:n päästämiseksi vapaaksi. Poliisipäällikkö ilmotti asiasta korkeimmille viranomaisille, ja nyt tutkitaan juttua mitä ankarammin.

"S:n liike on pääasiallisesti ollut niiden saksalais-skandinavialaisten liikkeiden asiamiehenä, jotka halusivat käydä kauppaa Neuvosto-Venäjän kanssa. Sen ohessa se oli mielenkiintoisissa suhteissa Tallinassa olevan Ranskan konsulin kanssa. Ranskan konsuli harjotti salavihkaa suurta liiketoimintaa bolshevikien kanssa samalla, kun Ranskan hallitus taistelee kaikin voimin Neuvosto-Venäjää vastaan. Ranskan konsulaatti Tallinassa on juuri S:n firman kautta ollut liikeyhteydessä bolshevikien kanssa ja ansainnut liiketoiminnallaan suunnattomia summia."

Tytöt saivat naimatarjouksia

Pari viikkoa sitten saapui Vladivostokista Seattleen amerikalainen laiva. Laivan hyttiin piiloutuneena, erään amerikalaisen merimiehen hoivissa, tapasivat hallituksen tullitarkastajat kaksi venäläistä tyttöä. Tällä keinoin pyrkivät tytöt salaa pujahtamaan Yhdysvaltoihin — pelastuakseen Vladivostokin nälältä ja japanilaisten sorrolta. Täällä oli tyttöjen tarkotus mennä avioliittoon, toinen suojelijansa merimiehen kanssa ja toinen erään amerikalaisen sotilaskirjurin kanssa, johon oli Vladivostokissa tutustunut silloin kun amerikalaisia sotajoukkoja kuljetettiin pois Siperiasta. Näin kertoivat tytöt siirtolaisasemalla senjälkeen, kun heidät oli vangittu takaisin palautettavaksi ja merimiestä vastaan oli nostettu syytös "valkosesta orjuudesta". Losagelelilainen kirjuri kuultuaan venäläisen ystävättärensä saapumisesta tähän maahan tällä oudolla tavalla, riensi heti Seattleen ja ilmotti viranomaisille olevansa valmis menemään avioliittoon vangitun tytön kanssa.

Mutta hallituksen siirtolais- ja tullilasetukset eivät ymmärrä tunneasioita — ne ovat kylmiä ihmiskohtaloille. Siirtolaisviranomaiset vastasivat, että heidän täytyy asetuksia noudattaa, ja koska tytöt ovat laittomasti maihin saapuneet, täytyy heidät palauttaa takaisin Vladivostokiin. Tyttöjen kohtalo tuli suurelle yleisölle sanomalehtien kautta tunnetuksi. Tieto aikomuksesta palauttaa tytöt takaisin herätti osanottoa heidän kohtaloonsa — etenkin Seattlen venäläisessä siirtoväestössä. Kokonaista 49 puhkaa venäläistä miestä on nyt tehnyt työille naimatarjouksen tulliviraston kautta. Että löytyy sitä vielä ritarillisuutta.

Nuoret neidit ovat vieläkin pidätyksissä Seattlen siirtolaisaseman epäystävällisten ja tunteettomien kalterien takana, odottaen lain täytäntöönpanoa. Entäs jos he sattuisivat karkaamaan — kuka tietää? Silloin ei viranomaisia voitaisi syyttää virkavirheestä.

Kuka varasti hallitusherrain viinat

Tapahtuu niitä viinavarkauksia korkeissakin piireissä. Washingtonista lennätetään seuraava bulletiini:

Washington, 23 p. marrask. — Synkkyyden ja epäluuloisuuden ilmakehä peittää koko pääkaupungin sen johdosta, että Englannin ambassadöörin kemuista, komeimmat mitä Washingtonin seuraelämässä tämän seasonin aikana on vietetty, viime perjantaina salaperäisellä tavalla katosi kuusi kvartin pulloa oivallisinta skottilaista whiskyä.

Saapuvilla olivat Presidentti Wilsonin kabinetti lähes kokonaisuudessaan, näiden joukossa: valtiosihteeri ja rouva Colby, sotasihteeri ja rouva Baker, ylipostimestari ja rouva Burleson, laivastonsihteeri ja rouva Daniels, kuusi Yhdysvaltain ylioikeuden tuomaria, kaikki ulkomaiden ambassadöörit sekä useimmat pääkaupungin amiraalit ja kenraalit.

Kun kaikki vieraat olivat poistuneet kotiinsa, huomattiin että viinatkin olivat "poistuneet".

Kenraalimajuri G. K. Bethell, lähetystön sotilas-attashea, vahvisti todeksi viinojen salaperäisen katoamisen. "Whisky", sanoi hän, "yksinkertaisesti hävisi, jättämättä hajuakaan jälkeensä."

Kuka varasti viinat? kysellään nyt pääkaupungissa epäluuloisesti.

Portlandin työläisille ja industrialisteille

Kaikista merkeistä päättäen, tulee tämä talvi olemaan mitä ankarin työläisille, työttömyyden lisääntyessä päivä päivältä. Nyt jo on tuhansia työttömiä ja lisää näkyy tulevan, sillä miltei joka päivä vähennetään miehiä työmailta. Ei ole moneen vuoteen näkynyt Portlandinkaan kaupungin kaduilla niin suuria työttömien joukkoja kuin nykyään. Joka paikassa missä vielä töitä tehdään, on kymmeniä, jopa satoihin asti nousevia joukkoja työn etsinnässä. Seurauksena luonnollisesti on palkkojen laskeminen — ja niitä on jo laskettukin. Ja miksikäs ei. Onhan kapitalisteille se helppoa silloin kuin työvoiman tarjonta on monin kerroin suurempi sen kysyntää. Taasen toiselta puolen työväestö on siinä asemassa, ettei se kykene ollenkaan kontrolleeraamaan työvoimansa hintaa. Ei heillä ole tuskin minkäänlaista järjestöä, varsinkaan katutyöläisille. Ja nekin mitkä ovat olemassa, ovat siksi ankaran vainon alaisina, etteivät ne kykene mitään erityisempää saamaan aikaan.

Sitten vielä on se suuri tietämättömyys joka yleensä vallitsee amerikalaisissa työläisissä, on suuri tekijä eli este järjestäytymiselle. Näyttää tosiaankin siltä kuin amerikalaista työväestöä ei saataisi ollenkaan hereille. Se tänäpäivänä vielä nukkuu niin sanottua tietämättömyyden unta. Allekirjoittanut on heidän kanssaan ollut viime aikoina keskusteluissa lukuisia kertoja ja saanut sellaisen käsityksen että he ovat täydellisesti kapitalistiluokan talutusnuorassa kulkevia. Tietysti löytyy poikkeuksia, sellaisia, joissa kapinallisuus olevia oloja kohtaan jo ilmenee, joskaan ei tietoisena niin ainakin vaistomaisena. Mutta niiden lukumäärä tänäpäivänä on vielä siksi pieni ja että luokkatunne on vain vaistomaista, ei yksinomaan riitä saamaan suuriakaan aikaan. Ja nekin joukot, jotka jo jonkun verran liikentivät, kuluttavat miltei suuremman osan voimastaan ja tietoisuudestaan toistensa kanssa rähisemiseen ja riitelemiseen. Jokainen eri ryhmä ja yksilöt luulevat olevansa ehdottomasti oikeassa. Jokainen tahtoo oman näkökantansa ja tietoisuutensa esittää ehdottomana oikeaoppisuutena. Tämä oikeaoppisuus on monessakin kehittynyt fanatismiin asti.

Tietysti eivät kaikki ole tällaisia auttamattomia fanatisteja, sillä itsekussakin ryhmässä on yksilöitä, jotka kykenevät asioita katselemaan vähän laveammastikin ja antavat tunnustuksen toisillekin, eikä vain omalle itselleen. Samalla he näkevät sen turmiollisuuden mihin tällainen ehdottomuus tulee lopulta johtamaan. Siitä onkin ollut se seurauksena, että ne jotka käsittävät asiat koko laajuudessaan, yrittävät saada tai koettavat löytää jonkinlaista yhtymäkohtaa työläisten kesken. Ne, jotka eivät heti sokeasti leimaa työläistä kapitalistiksi, vaikka hän ei satukaan ajattelemaan ihan samalla tavalla kuin he itse, näkevät ja ymmärtävät sen, että ne ovat silti työläisiä, joiden edut ovat yhtenäisiä koko työväenluokan etujen kanssa ja että työläiset ainoastaan yhtenäisinä voivat jotakin saada alkaan yhtenäistä vihollista vastaan.

Mutta kiihkoilu on mennyt joissakin, jotka itseänsä nimittävät tosi vallankumouksellisiksi (Heidän vallankumouksellisuuttansa voi kylläkin epäillä.) niin pitkälle, että he näkevät kaikissa niissä jotka eivät ole noita niin sanottuja tosivallankumouksellisia ainoastaan työväenluokan vihollisia ja etteivät ne muka suoranaisesti kuulukkaan työväenluokkaan. Varsinkin suomalaisissa tosivallankumouksellisissa, industrialisteissa, on tällaisia tavattoman paljon. Ne, jotka aina jankuttavat vallankumouksellisuudestaan, ovat pikkumaisuuksiin menneviä. Heidän mielestään on suurin tehtävä saada äärimäisiä keinoja käyttäen täkäläinen sosialistiosasto hajalleen. Heidän mielestään s. osasto on se, jota vastaan pitää mitä pikkumaisimmilla keinoilla taistella. Sitten kuin se saadaan hajalle, niin asiat alkavat luistaa mitä parhaiten. Ja he eivät suinkaan vähemmän häkäile kuin muinoiset **jesuiitatkaan** käyttäessään keinoja. (Tarkoitus pyhittää keinot.) Omituisin ja samalla naurettavin heidän menettelytavoistaan on se lakkovahtihomma. Vahdit yrittävät seistä kaduilla lakkovahdissa ja kieltää jokaista osaston talolle menevää. Ja jos eivät he onnistu ehkäisemään yleisöä sinne menemästä, niin he sitten haalilta palaavia solvailevat mitä ilkeimmillä nimityksillä. Tällaista toimintaa he kutsuvat tosivallankumoukselliseksi. Ryhmän naisetkin "tosivallankumouksellisuudella" seisovat s. s. osaston haalin oven edessä, kieltäen henkilöitä sinne menemästä.

Näistä tuskin kannattaisi mitään mainita, sillä heidän hommansa on erittäin pikkumaista ja samalla raukkamaista, mutta koska he näyttävät sitä pitävän pyhimpänä velvollisuutenaan, niin eipä siitä voi olla mainitsemattakaan. Tosi kylläkin, etteivät kaikki ne, jotka itseänsä pitävät vallankumouksellisina, ole tuollaisia, sillä heidänkin keskuudessaan on useita rehellisiäkin tovereita, jotka eivät mene pikkumaisuuksiin asti. Mutta tämä vain niille, joille se kuuluu — sille joukolle, joka aina etunenässä on huutamassa ja jankuttamassa joitakin lainailtuja lauseita sieltä täältä ja jotka pitävät itseänsä muita tietoisempina ja radikaalisempina.

Jos tällaista hommaa, mitä nämät "vallankumouksellisemme" harjoittavat lakkovahtimisellaan osaston talon edustalla, pidetään joukkotoimintana työväenluokan eduksi, niin silloin täytyy huudahtaa: "ymmärrys hoi, äly älä jätä!" He ovat kaikkea muuta, mutta ei tietoisia luokkataistelijoita. Ei sillä vielä ole työläinen tietoinen vaikka se saa toisin ajattelevaa solvata ja kohdella mitä ilkeimmällä tavalla. Eikä liioin sillä, että hän osaa jonkun vallankumouksellisuudelta kalskahtavan lauseen toistaa tee häntä tietoiseksi, eikä myöskään se, että jankuttamasta päästyäänkin yhä uudelleen jankutetaan: "Työläiset, liittykää!" ja että työmaalla se riisto tapahtuu.

Nämät lauseet ovat kylläkin kauniita, mutta luokkataistelu ei suinkaan kokonaisuudessaan sisälly niihin.

Jos mielestänne on totta että tieto on valtaa, niin miksi ei tuota tietoa levitetä ja kasvateta työväestöä. Työväestön täytyy tietää jotain muutakin, eikä vain sen, että häntä riistetään työmaalla. Totta kylläkin on, että työvoiman riistämisprosessi alkaa työmaalla, mutta ei se ole sen loppu. Siitä loppuosa suoritetaan jossain muualla eikä yksinomaan työmaalla. Mitkä ovat ne välineet joidenka avulla kapitalistiluokka alistaa työläiset riistonsa alaisiksi? Eikö se ole juuri tuo valtio, "heijastus", poliittinen luokkaherruus, jota kapitalistiluokka käyttää ensimäiseksi ja viimeiseksi. Eikö kapitalistiluokka aina ja joka paikassa turvaudu ensimäiseksi ja viimeiseksi kaikissa työn ja pääoman välisissä taisteluissa juuri tuohon luokkaherruuteen, s. s. valtiomahtiin. Se, että kapitalistiluokalla on tuo poliittinen yliherruus, tekee sen kykeneväksi riistämään työläisiä. Jos ei kapitalistiluokalla olisi tuota voimalaitosta käytettävänään, niin eiköhän sen taistelu olisi hyvin epätasaista suurta työväenluokkaa vastaan taloudellisella alalla. Taloudellisessa taistelussa kapitalistiluokka ilman valtiomahtia on työväestöä paljon heikompi.

Mutta tuon luokista näennäisesti irrallaan olevan laitoksen avulla kapitalistiluokka on taloudessakin tapahtuvissa taisteluisa edullisemmassa asemassa ja juuri siksi kun sillä on tuo luokkavallan väline, valtio, hallussaan.

Eikö tähän asti tunnettu historia kokonaisuudessaan todista luokkien välisiä taisteluja ja mitenkä itsekukin luokka on ollut aina kykenevä alistamaan toisen luokan määräämisvaltansa alaiseksi juuri tuon poliittisen luokkaherruuden avulla. Aina silloin kun uusi yhteiskunnallinen luokka historian eri aikoina, kuten orjaisännät, feodaaliherrat ja nykyinen kapitalistiluokka ovat pyrkineet yhteiskunnan herraksi, ovat he tehneet sen valtiovallan avulla. Ja viimeiseksi tässä historiallisessa taistelussa Venäjän työväestö vallotti valtiovallan itselleen, joka teki sen kylliksi voimakkaaksi pitämään sikäläisen kapitalistiluokan ja yleensä kaikki vastavallankumoukselliset kurissa.

Tämä historiallinen luokkien välinen taistelu ei suinkaan tänäkään päivänä ole muuttanut olemustaan missään maassa, eikä liioin tule muuttumaan niin kauan kuin luokkia on olemassa.

Tämä on juuri työväenluokan tieteellistä luokkataistelua, että saada tuo valtiovalta vallattua, sillä muuten se ei voi suorittaa yhteiskunnallista vallankumousta. Ja tieteellisen sosialismin päämääränä (sellaisena kuin Marx ja Engels ovat sen ensin viitottaneet) on kehittää ja kasvattaa työväestöä siihen historialliseen tehtävään, valtiovallan vallottamiseen ja sitten sen avulla poistamaan luokat kuin myös itse valtiolaitoksen, sen hallinnollisen vallan.

Tosi on että sosialismin nimessä ovat kaikenlaiset yhteiskuntapuoskarit itsekussakin maassa yrittäneet esiintyä ja taistella muka työväestön etujenkin puolesta, mutta itse asiassa ne ovat taistelleet sosialismia ja työväestöä vastaan. Mutta tämä ei suinkaan ole sosialismin eikä liioin sen oppi-isän syy, jos Europan maiden oikeistososialistit ja vieläpä Amerikan virallinen sosialistipuolueki on muodostanut sosialismista irvikuvan. Mutta tämä, että siitä on tehty keppihevonen, ei merkitse sitä, että työväenluokan pitäisi vieroutua tieteellisestä sosialismista Kokemukset ovat jo meille tänä päivänä näyttäneet, että tieteellinen sosialismi ei ole menettänyt historiallista merkitystään, vaan päinvastoin vahvistanut sen tosiasian, että luokkataistelu on ja tulee edelleen olemaan taistelua valtiovallasta.

Senpätähden onkin tehtävämme kasvattaa ja kehittää työväestöä tietoiseksi entisistä luokkien välisistä taisteluista ja tämänpäiväisestä luokkataistelusta ja sen historiallisesta tehtävästä, kuinka jokainen taloudessa tapahtuva taistelu on myöskin kiinteässä yhteydessä valtiollisen, s. o. poliittisen taistelun kanssa. Tämän pitäisi jokaisen aikaansa seuranneen työläisen päivän selvästi käsittää jo niistä esimerkeistä mitä nykyinen aikakausi Europassa tarjoaa.

Työväenluokan tulee tietää jotain muutakin eikä vain joitakin määrättyjä kaunilita kalskahtavia lauseita. Sen täytyy käsittää ei ainoastaan taloudellisen, mutta myöskin valtiollisen toiminnan merkityksen työväestölle. Sen täytyy tuntea valtiovallan rakenne, mitenkä se on luokkalaitos toisen luokan kurissa pitämiseksi ja mitenkä se tulee aina olemaan sitä siihen asti kuin luokkia on olemassa. Sitä ei voida mielivaltaisesti hävittää tai tyhjäksi tehdä, sillä se ei ole mielivaltaisesti synytynyt tai synnytetty. Se ei ole syntynyt ennen luokkia eikä se liioin häviä ennenkuin luokat ovat hävinneet.

Tällä pohjalla kun tehdään agitatsioni- ja kasvatústytöä, niin silloin me olemme historiallisesti sillä niin sanotulla materialistisella pohjalla, joka ei horju. Tällä ei suinkaan tarkoteta sitä, etteikö työväestöllę pitäisi opettaa kuinka tärkeätä on järjestyä tayloudellisestikin, mutta samalla on se tehtävä tietoiseksi ei ainoastaan tämänpäivän kysymyksistä, mutta myös sen historiallisesta päämäärästä.

S.

Portland, Ore.

Annan talon sille, joka ottaa hoitaakseen kaksi poikaani muutaman kuukauden ajaksi, joko ottamalla heidät hoitoonsa tai tulemalla hoitamaan niitä tässä asunnossa, jonka luovutan palkkioksi visseillä ehdoilla.

Syynä tarjoukseeni on se, että tulen ensi vuoden alusta olemaan Pacific Chiropractis Collegessa, joka päivä suurimman osan päivästä, joten minun on välttämättä saatava vakituinen hoito lapsilleni. Käykää lähemmin kuulemassa ehtoja.

Selma McCone,
625 Emerson St.

KURINPITOTOIMET VENÄJÄLLÄ.

MOSKOVA, marrask. — Neuvostohallituksen virallinen äänenkannattaja, Moskovan "Isvestija", ilmottaa, että tasavallan valla[illegible]kumoustribunalin toimesta on ammuttu viime heinäkuun 23 p:stä elokuun 21 päivään: vakoilusta 10, kavalluksesta 100, sotilaskäskyjen rikkomisesta 24, kapinoimisesta 74, sotilaskarkulaisuudesta 456, ryöstöistä 237, vastavallankumouksellisuudesta 65, rikosoikeudellisista rikkomuksista 130, juovuksissa mellastamisesta 3, aseiden säilyttämisestä 12 ja virkarikkomuksista 77 henkilöä, eli yhteensä 1188 henkilöä.

BERLIINI, jouluk. 6 p. — Luotettavalta taholta saatiin täällä tänään tietää, että Enver-pasha, entinen Turkin sotaministeri, on karkotettu Saksasta.

$100,000
Työläisten Luottoyhdistys,
48 Wallace Ave., Fitchburg, Mass.

Lehmiä myytävänä
4 hyvää lypsylehmää ja 1 mullikka myydään kohtuullisella hinnalla.
ED. LINDGREN,
R. F. D. 1. — Box 124-D.
ASTORIA, OREGON.

MAA MYYTÄVÄNÄ

Kymmenen eekkeriä maata myydään täällä "hedelmällisessä" Yakima-Laaksossa, hallituksen kastelualueella. Maalla on 2 eekkeriä hedelmäpuilla, ½ eekkeriä greipsillä, 5 eekkeriä alfalfalla, loppu muuta kasvimaata. Hyvä asuinhuone ja ulkohuoneet, kivikellari, hyvä kaivo, kaunis näköala. Myydään liikealalle muuton takia. Hinta $5,500, josta $3,000 käteen, loppu $500 vuodessa, 6 pros. korolla. Lähempiä tietoja saa osotteella:

VICTOR BURNS
Puhelin 3202. Prosser, Wash.

(6)

MARSHFIELDIN ILMOTUKSIA

RUOKATAVARAA
tupakkaa ja pehmeitä juomia aina saatavana
KARIN KAUPASSA
200 Market St., Marshfield, Ore.

SUOMALAINEN RUOKATALO
464 Market Ave.,
MRS. G. PAKKALA
MARSHFIELD, OREGON.

Union Sikaari Storessa
on saatavana kaikenlaisia virvokkeita ja tupakkaa. Myös hauska ajankulutuspaikka.
O. RICHTER.

CITY BAKERY
SUOMALAINEN LEIPURILIIKE
valmistaa kaikkea suomalaista ja amerikalaista leipää ja keekiä. — Tilaukset täytetään huolellisesti.
COQUILLE, ORE.
A. Leino, omistaja. Telef. 493

R. W. MORROW
HAMMASLÄÄKÄRI
Punasen Ristin Apteekin yläkerrassa. Telephone 320. Ensiluokan työ. — Hinnat kohtuulliset

Dr. E. Malinin
Luonnonparantola on varmin parannuspaikka. Spesialisti kaikissa taudeissa.
713—First Ave., Seattle, Wash.

KIINALAINEN KASVISLÄÄKÄRI LUONNON LÄÄKKEITÄ

Ei leikkauksia. Ei mitään myrkkyjä käytetä meidän erinomaisissa lääkkeissä. Valmistamme lääkkeemme Kiinalaisista juurista, kasveista, nupuista ja kuoriista, suurin osa näistä ovat tuntemattom. tämän maan lääketieteelle. Lääkkeemme ovat valmistetut luonnon kasviksista, ja ovat ne voitokkaasti parantaneet vatsavikoja, päänkipuja, katarria, keuhkovikoja, reumatismia, hermovikoja, veren heikkoutta, munuaistauteja, naisten tauteja, y. m.
Kaikkia miesten ja naisten tauteja hoidetaan.
M. HEE WO CHINESE MEDICINE COMPANY
208 James St., 2nd Avenuen kulmassa
Perustettu 1903. SEATTLE, WASH.

HUONO VERI
Risatauti, Märkivä ihotauti, Näpyt, Finnit, Märkähaavat ja kaikki muut taudit jotka johtuvat heikosta eli HUONOSTA VERESTÄ ovat hyvin tavallisia, ja jos ei niitä ajoissa parannetta voi niistä syntyä parantumaton tauti, joka voi heikontaa elinvoimaa ja intoa.
Lukekaa mitä tämä kansalainen sanoo lääkkeestämme:
Goldfield, Nev.
K. Toveri P. A. Lignell.
Joitakin kuukausia sitten tilasin teiltä verenpuhdistuslääkkeet ja olen nähnyt että ne ovat parhaita siihen tautiin; olen päässyt vapaaksi kaikista niistä näyistä joita oli niin hirvellsti ajottain. Kunn., Jacob Sirviö.
Erikoislääke No. 500 on mainio lääke ylämainittuihin tauteihin. Kuukauden hoitoon kuuluu suuri pullo lääkettä, rasia verenpuhdistuspilleriä sisällisesti nautittavaksi. Huom! Jos teillä on näppyjä eli finniä kasvoissa, niin pyytäkää rasia "Kasvojenkaunistusvoidetta" ja taas jos on syyhyä eli kutkelmaa ihossa, missä osassa hyvänsä ruumista, niin pyytäkää "Klinikan syyhyvoidetta". Nämä salvat lähetämme lääkkeen mukana samasta hinnasta.
Siis tilatkaa lääke No. 500 ja ilmottakaa minkä salvan haluatte lääkkeen mukana. — Lääke lähetetään postissa lähetyskulut suoritettuna $2.50 hinnasta.
—Lignellin Apteekki on suurin—
—Suom. Apteekki Yhdysvalloissa—
P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.

HANNAN, WYO., ILMOITUSOSASTO

Sampo Bottling Works
valmistaa maukkaimmat marja mehujuomat koko Wyomingissa.
HENRY KUOPPALA,
omistaja.
HANNA, WYOMING.

ALLEN'S
MEAT MARKETISSA
on aina saatavana ensi luokan lihaa, kalaa ja vihanneksia. Niitä tarvitessanne älkää unholtako että minäkin runnaan liikettä. A. S. Allen.

Hannalaiset
Parhaat keekit, korput ja kukkaset saatte Hanna Bakery'lta. Etempää tulevat tilaukset täytetään huolellisesti.
Toveruudella,
Hanna Bakery.
PETER PURO, omistaja.

Toveri jokaiseen työläiskotiin!

SAMPO OSUUSKAUPPA, HANNA, WYO.
Kuluttajat, keskittäkää voimanne oman liikkeenne ympärille — yksityisten liikkeiden kanssa kaupanteko on oman asian pettämistä. — Käsittelemme aina ensiluokan tavaraa. Ei varasteta punnituksessa. Kaikille sama kohtelu.

Työläiset!
Tehkää ostoksenne kaupasta, jonka omistaa, johtaa ja kontrolleeraa työläiset. Varastot täydelliset, hinnat kohtuulliset, kohtelu hyvä.
TYÖMIESTEN KAUPPA YHTIÖ,
ROCK SPRINGS, HANNA, SUPERIOR, WYO.

SEATTLEN, WASH., ILMOITUSOSASTO

ALFRED LUNDSTRÖM
Suomalainen tulkki. Kykenevä toimimaan kielenkääntäjänä kaikenlaisissa virallisissa ja epävrallisissa asioissa, tavattavana Hannula & Wäisäsen liikkeessä.
116—4th AVE SO. SEATTLE, WASH.

Suomalainen Pika-ajuri PAUL AALTO
Välittää ajoa päivällä ja yöllä seitsemän hengen Hudson biilillä.
KOHTUULLISET HINNAT.
Tel. Main 4367 Main 3324.

Uudista tilauksesi ajoissa!
Seattlen Suomalainen
PIKA-AJURI
Uusinta mallia 7:män hengen auto. Kohtuulliset hinnat. Aina saatavana.
John Loback. Puhelin: East 1823.

Home Made Excellent
BREAD
Kahvileipää, Kakkuja ja Piirakoita tehdään myös.
California Bakery
VÄINÖ AUER, omistaja.
2735 East Madison St.
Phone East 1298.

SAUNA
avoinna joka arkipäivä klo 2—10 ip.
103—12th Ave. & Yeslerway.
M. TOIVONEN

GEO. ALASAARI
Naisten ja miesten räätäli. — Korjaus- ja puhdistustyötä tehdään. — Työ lujaa, huolellista.
3846—26th Ave. S. W. Puhelin West 216. Seattle, Wash.

Puh. Main 4367— Asunt.-puh. 5134
2810 E. Madison St.
EXPRESSI-AJOA
muuttoa, puita ja kivihiiltä.
A. PUUSA
116—4th Ave. So., Seattle, Wash.

MIEHET JA NAISET
Saatte parhaat vaatteet halvemmalla kun tilaatte ne Hellen Räätälisapasta, 405 Collins Bldg., 2nd E. James.
SEATTLE, WASHINGTON.

Telef.: Elliott 840
Aiko Photo Studio
6:nnen ja Jackson katujen kulmassa, Seattle, Wash.
Me teemme ensiluokan valokuvia kohtuullisilla hinnoilla. — Me takaamme kaikki työmme olevan tyydyttävää. — Antakaa meidän koettaa.
Haarallike: Osaka, Japani.

HANNULA & VÄISÄNEN
PALLOHUONE JA KIRJAKAUPPA
Kahvia, tupakkaa, makeisia ja kaikenlaista pikkutavaraa.
116—4th Ave. So. — Puhelin: Main 4367. — SEATTLE, WASH.

SUOMALAIS-AMERIKALAINEN
RÄÄTÄLI J. Y. MYLLY
Tekee miesten ja naisten pukuja. — Korjaus-, puhdistus- ja prässäystyötä tehdään huolellisesti. — Kohtuulliset hinnat.
705 First Ave. Elliot 2106
410 Washington Bldg. Seattle, Wash.

Hienoja nahkaveskuja, rahavöitä, miesten vöitä, veitsiä, kultatavaraa sekä silmälaseja. — Kaikille tilauksille pikainen huomio.
SEATTLE NOTION COMPANY
Room B, Pacific Block, Seattle, Wash.

LASTEN ILTAMA

SAN FRANCISCON S. S. OSASTON
sunnuntaikoululapset toimeenpanevat
MONIPUOLISESTI OHJELMARIKKAAN
IL TAMAN
SUNNUNTAINA 12 P:NÄ JOULUKUUTA
20 Flint St. — Alkaa klo 4 iltapäivällä.

——OHJELMA——

1. Alkusoitto ..... : Ensi Linden
2. Avaussanat ..... Kerttu Dahl
3. Laulua ..... Lapsilta
4. Lausuntoa ..... Kerttu Helske
5. Tanssia ..... Tacna & Taini Rose
6. Puhe ..... K. Tuominen
7. Viulusoolo ..... Ilta Polk
8. Lausuntoa ..... Henry Hirvonen
9. Laulua ..... Ensi Linden
10. Erikoisnumero ..... — — —

——VÄLIAIKA——

11. Operetti ..... "NUKKE"
12. Kertomus ..... Kerttu Dahl
13. Laulua ..... Tacna Rose, säestää Taini Rose
14. Laulua ..... Kerttu Dahl, säestää Ilta Polk
15. Näytöskappale "**Sosialismin puu**", esittää S.-k. lapset
16. Ensi valssi ..... Sunnuntaikoululapsille

——OVIRAHA 50 SENTTIÄ——